



Internationale Orgelweek Vlaardingen



**STICHTING
INTERNATIONALE ORGELWEEK
VLAARDINGEN**

Informatie Stichting Internationale Orgelweek:
www.orgelvlaardingen.nl

Orgels en boeken

Johan Zoutendijk

In 2015 werd bij onderhoudswerkzaamheden aan het Van Peteghem-orgel vastgesteld dat enkele grote houten pijpen aan de binnenkant met bladen uit een 16^{de} eeuws boek beplakt zijn. Op deze bladzijden zijn houtsneden afgedrukt met voorstellingen uit het Nieuwe Testament. Deze vondst is een tamelijk uniek gegeven; reden genoeg om ons deze orgelweek te concentreren op de connectie tussen boeken en orgels. Er zijn immers niet alleen boeken met orgelmuziek, maar ook boeken over het orgel. Er bestaat literatuur waarin het orgel de revue passeert en soms werd het papier uit oude boeken in orgels verwerkt, om nog te zwijgen van orgeltjes die in de vorm van een boek gebouwd werden.

Bij het openingsconcert staan Liedboeken uit de tijd van de Rederijkers centraal. Dat is heel toepasselijk omdat ook in Vlaardingen een rederijkerskamer actief was ('D'Akerboom' 1514–1749). Melodietjes zoals die in de 16^{de} en 17^{de} eeuw in liedboeken werden afgedrukt werden niet alleen door speelliederen 'op straat' uitgevoerd. Deze melodieën liggen ook aan de basis voor bewerkingen zoals componisten als Sweelinck die maakten. Ensemble 'Camerata Trajectina' (Utrecht) vertolkt repertoire uit liedboeken en Jan Vermeire (Veurne, B.) speelt variaties van vergelijkbaar repertoire op het orgel en een zgn. bijbelregaal.

Ook in vroeger eeuwen legden organisten vaak een verzameling met composities aan. Het 'Livre d'Orgue de Limoges' is een voorbeeld van zo'n collectie orgelmuziek. Guy Marissal (Limoges, F.) brengt op donderdagmiddag uit dit manuscript werk van diverse componisten ten gehore. Net als in vroeger eeuwen wordt het orgelspel afgewisseld met zang (zgn. alternatim-praktijk) verzorgd door een schola o.l.v. Peter van Kranenburg. Ook uit een ander, minder bekend, orgelboek, het 'Livre d'Orgue de Montréal', wordt muziek gespeeld.

Diezelfde middag geeft Jaap Jan Steensma, organist en musicoloog, een exposé over de relatie tussen orgels en boeken, orgels in boeken en orgelboeken. Hij gaat in op achtergronden en vertelt bijzondere weetjes die ons inzicht geven in het muziekleven in vroeger eeuwen, het gebruik en de verspreiding van muziek(noten) en de connectie met organisten, orgelmakers en orgelfanaten.

Verreweg het belangrijkste Nederlandse 'orgelboek' is het 'Tabulatuerboeck' (1659) van Anthoni van Noordt. De componist was als organist werkzaam in de Nieuwe Kerk te Amsterdam. Datzelfde orgel wordt tegenwoordig door Henk Verhoef bespeeld. Hij vertolkt repertoire van Van Noordt en tijdgenoten. Dit in afwisseling met Willem Mook, die op zijn luit composities uit dezelfde periode ten gehore brengt. De vesperscantorij verleent medewerking bij de uitvoering van een aantal psalmzettingen. Voorafgaand aan het concert wordt uitleg gegeven over het hoe en waarom van deze psalmbewerkingen en de ontwikkeling van de gemeentezang(begeleiding).

Op vrijdagmiddag speelt Theo Jellema, organist van de Jacobijnerkerk in Leeuwarden, orgelmuziek uit diverse landen en stijlperiodes waarbij het thema is ingegeven door een van de voorstellingen die in het Vlaardingse orgel zijn teruggevonden. Orgelmaker Meere, die het orgel in 1823 in Vlaardingen plaatste, spreekt over 'gewijde bladeren'; met die karakterisering hadden de bladzijden waarmee een van de pijpen beplakt is bedoeld kunnen zijn...

Ook schrijvers zijn door het orgel gefascineerd: in enkele romans wordt zowel aandacht besteed aan het instrument als aan componisten en organisten. Tijdens het diner-concert wordt afwisselend uit boeken verhaald en het orgel bespeeld, terwijl de bezoekers steeds een gang van het diner gereserveerd krijgen. Organist Aad Zoutendijk stemt de keuze van het repertoire af op de thematiek van de besproken boeken en de hapjes! De catering wordt verzorgd door restaurant 'De Elegast'.

In de 16^{de} en 17^{de} eeuw werden ter gelegenheid van zgn. landjuwelen blazoenen (schilderijen) vervaardigd. In de oude hal van het Vlaardingse stadhuis is de grootste collectie van dergelijke blazoenen bewaard gebleven. De oude hal wordt speciaal voor deze gelegenheid op zaterdag tussen 12.00 en 14.45 uur opengesteld voor publiek. Joop van Dorp, die zich grondig in de rederijkerscultuur verdiept heeft, geeft uitleg. Patrick Collon, orgelmaker in Brussel, vervaardigde een zgn. bijbelregaal naar een historisch voorbeeld. Het is een heel compact gebouwd orgeltje dat in gesloten toestand de vorm van een grote boekband (vgl. 'bijbel') heeft. Patrick Collon geeft uitleg over de historie en constructie van zulke regalen en demonstreert hoe het orgel in de boekband kan worden opgeborgen.

Het wandelconcert staat in het teken van oude muziekmanuscripten en vroege muziekdrukken. De broers Fernando, Juan Alberto, Luis Alfonso en Eduardo Pérez Valera (Murcia, E.) bespelen een keur aan blaasinstrumenten naar voorbeelden uit de Renaissance. Zij vormen het ensemble 'La Danserije' en hebben zich gespecialiseerd in het opnieuw uitvoeren van 'vergeten' repertoire uit Spanje en De Nieuwe Wereld. Andrés Cea Galán (Sevilla, E.) bespeelt het orgel en het bijbelregaal in afwisseling en in samenspel met de blazers. De herkomst van de muziek laat zich raden: 16^{de} en 17^{de} eeuwse manuscripten en drukken. Als kers op de taart wordt bovendien een origineel exemplaar van de 'Facultad Organica' (1626) van Francisco Correa de Arauxo tentoongesteld.

Op Zondag vindt er een orgelvesper plaats. Voorganger Guus Ruijl, organist Aad Zoutendijk en tenor André Betsema stemmen hun bijdragen af op orgelmuziek die gerelateerd is aan 'Het Boek'. Daarbij wordt uiteraard ook gerefereerd aan de afbeeldingen die op het papier in de houten orgelpijp van het Van Peteghem-orgel gevonden zijn.

In de kerk wordt een tentoonstelling ingericht rond het thema 'orgels en boeken'. Centraal staan de afbeeldingen uit een 15^{de} eeuws boek die aan de binnenkant van een grote houten orgelpijp ontdekt zijn. Alle 20 houtsnedes zijn door Bram van den Berg gefotografeerd en worden tentoongesteld. Daarnaast wordt een selectie van boeken over orgels (vakliteratuur, romans, stripboeken), en een aantal bijzondere boeken met orgelmuziek gepresenteerd. Het betreft zowel facsimilés, alsmede een aantal 18^{de} en 19^{de} eeuwse drukken. Verder is er beeldmateriaal van zowel 'boeken in orgels' als van 'orgels in boeken' te zien.

In het kader van de orgelweek voeren Frank Groothof (verteller) en Kirstin Gramlich (orgel) op dinsdag 20 juni 'de tovenaarsleerling' op. Deze voorstelling met orgelmuziek is bedoeld voor kinderen van de Vlaardingse basisscholen uit de groepen 6 en 7. De Stichting Internationale Orgelweek wil immers ook bij de komende generaties draagvlak voor het orgel creëren.

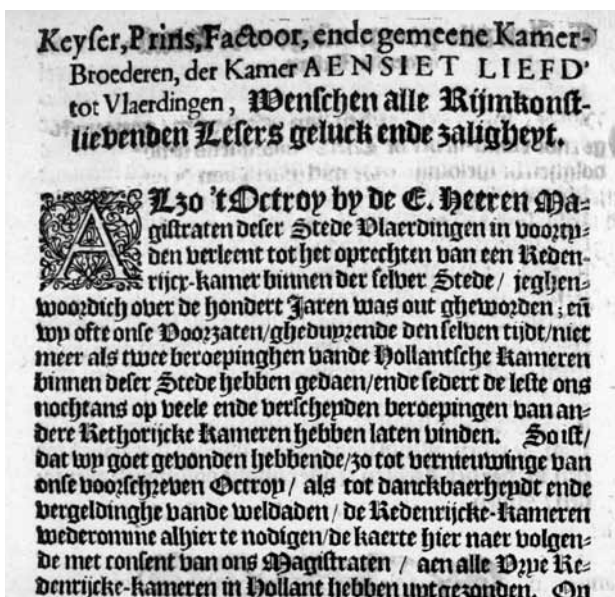


Ze zeggen dat de zee kan fluisteren
zelfs dat de wind kan zingen
ze zeggen vreemde dingen

Toch

ik zie de statige pijp
schuchter leeg ik mijn longen
dan, als de adem trilt
hoor ik het, zomaar:
de eerste brom, de eerste toon
de klank wordt uit lucht geboren
Ik lach
en weet het zeker
De lucht, die kun je horen

Bert Blase



Namens de Stichting Internationale Orgelweek Vlaardingen zal de heer André Betsema u welkom heten, waarna de heer Bert Blase, oud-burgemeester van Vlaardingen, de orgelweek officieel zal openen.

Openingsconcert

Camerata Trajectina: Hieke Meppelink – sopraan,
Nico van der Meel – tenor
Saskia Coolen – blokfluit, viola da gamba
Michiel Niessen – luit en vihuela
Constance Allanic – harp en viola da gamba
Jan Vermeire – orgel

1. **Malle Symen** J.P. Sweelinck
1562?-1621
2. **Sylvia mijn lief**
Stemme: Malle Symen
Tekst: J.J. Colevelt, *Amsterdamse Pegasus*, 1627
3. **Onder een linde groen**
Uit: *Den Bloem-Hof van de Nederlandsche Jeught...*,
1610
4. **Onder een linde groen** J.P. Sweelinck
5. **Had ick duysend ijsere tongen, schoon van stof**
Stemme: Est ce Mars le grand Dieu des allarmes &c.
Uit: Jan Jansz. Starter, *Friesche Lust-Hof...*, 1621
6. **Est ce Mars** J.P. Sweelinck
7. **Doen Daphne d'over schoone maeght**
Stemme: When Daphne did from Phoebe
Uit: Jan Jansz. Starter, *Friesche Lust-Hof...*, 1621
8. **Courante Daphne** Leningrad manuscript (1646)
9. **Vlaerdings Liedeken**, Op den zin: "Lang blyf ons Vaderlant in Endrachts-bant voorspoedich"
Na de Stemme: Vanden 68. Psalm
Tekst: Job van Wael, *Levenders reden-feest, oft Amstel-dams Helicon*, 1624
10. **Psalm 36** J.P. Sweelinck

Vlaerdings
Rederyck-bergh,
 met middelen beplant
 Die noodigh sijn t' Gemeen, en voorderlyck het-Lands



AMSTERDAM,
 Gedrukt by Kornelis Franz. Boeckdrucker/Wonen
 de by de Zuider kerck / Anno 1617.
 Met privilegie.

11. **Doet intrey gy geesten exsoleent**
 Oranje Lelie (Vlaamse kamer van Leiden)
 Uit de liedbundel van Antonis van Butevest (ná 1594)
12. **Ghy Christen schaer, die u beroemt mits desen**
 Op de wijze: Vredighen tijt, die menich doet verblijden
 Aensiet Lieft. (de Vlaardingse Rederijerskamer)
 Uit: *Const-thoonende juweel*, Haarlem, 1607
13. **Winster van 'sHemels Woonsteden**
 Stemme: Wel op mijn Fluyt...
 Aackeren-boom (de Vlaardingse Rederijerskamer)
 Job van de Wael, *Welle-koom spel*, Vlaardingen, 1617
14. **Nu Musen die u laat verlieven op groent van Aker-lof**
 Aackeren-boom (de Vlaardingse Rederijerskamer)
 Job van de Wael, *Welle-koom spel*, Vlaardingen, 1617
15. **Canzon Francese sopra Pour Ung Plaisir** A. Gabrieli
 ca. 1533–1585
16. **U komen wij beneven, O David jongher Heldt**
 Stemme: Wilhelmus van Nassauwen &c.
 Job van de Wael, *Schiedams Rood Roosjens Spel van David en Goliath*, 1619
17. **Wilhelmus** Leningrad manuscript
18. **Uyt jonsten es begrepen 't spel**
 Muziek: Cornelis Schuyt (1575–1616). Uit: *Hollandsche Madrigalen* voor het rederijersfeest in Leiden, 1596.
 Liefde es tFondament.
19. **Courante Slapen gaen – Mesmes chanson**
 Klavierboek van Arendonk ca. 1650

DO

15/6

12.45 uur

Lunchconcert

Guy Marissal – orgel

Schola Cantorum o.l.v. Peter van Kranenburg

1. Hymne Ave Maris Stella (ms. Limoges)

Plein chant en haute contre
Récit de nasard, plain chant de l'ave maris stella
Tierce en tailler, plain chant figuré
Fugue sur les Grands jeux

2. Magnificat in D (ms. Montréal)

Plein jeu
Dessus de voix humaine en écho
Dessus de Cornet
Basse de cromorne
Récit
Dialogue sur les grands jeux

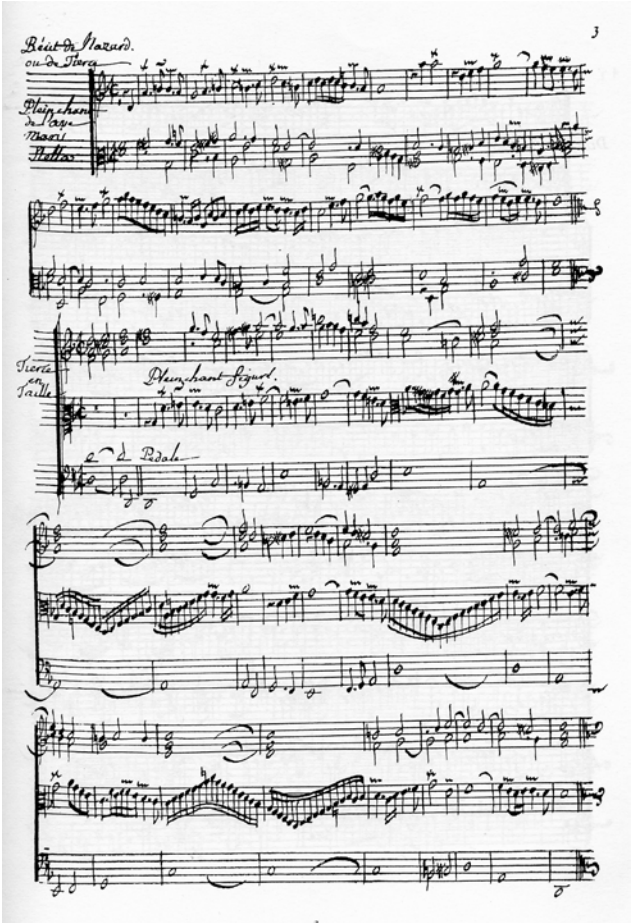
3. Hymne Pange Lingua (mss. Limoges & Montreal)

Plein chant pour le salut
Tierce en bas dessus
Récit sur le même chant
Dialogue sur le mesme chant

4. Gloria du premier ton (ms. Limoges)

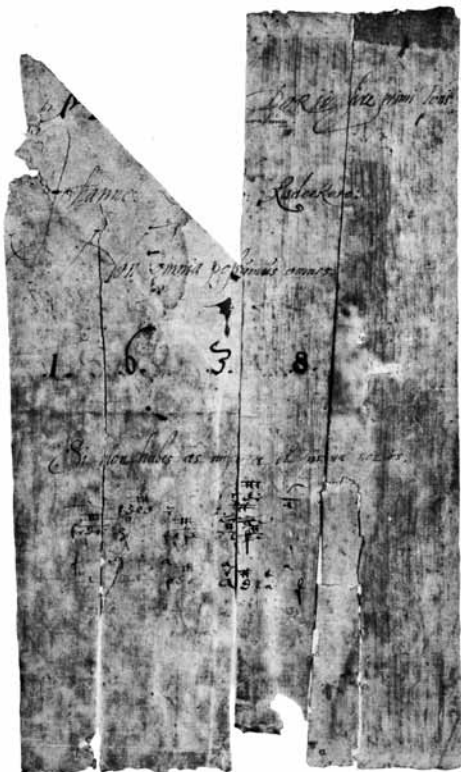
Plein jeu chromatique
Fugue chromatique
Duo
Basse de trompette
Trio
Dialogue sur les flutes
Fugue
Trio à trois claviers
Dialogue sur les grands jeux

Franse orgelboeken



DO
15/6
15.00 uur

Orgels & boeken



Stond er een orgel, in de Tempel van Jeruzalem? Natuurlijk stond dat er, dacht men. Want de tempelliturgie van het Oude Testament was zo goed als volmaakt, en welk instrument is er volmaakter dan het orgel? Staat er in het Boek der Psalmen niet dat God geloofd moet worden met een veelheid aan instrumenten, waaronder het orgel? "Laat zich 't orgel overal...!" luidt een Nederlandse vertaling van Psalm 150.

In het Utrechts Psalterium, het oudste en beroemdste boek uit het Nederlandse cultuurgood, staat een orgel afgebeeld. Het is een boek uit de tijd dat modernere boeken in West-Europa in gebruik komen, met daarin een orgel uit de tijd dat moderne orgels in West-Europa in gebruik komen. En nee, niemand zal tegenwoordig nog beweren dat er in de Tempel een heus orgel stond, maar geleerden hebben er wel eeuwenlang over gebekvecht.

DO
15/6
20.00 uur

Rondom het 'Tabulatuerboek' van Anthoni van Noordt



Concert

Willem Mook – luit
Henk Verhoef – orgel
Vespercantorij Grote Kerk Vlaardingen

Toelichting door Peter van Kranenburg

1. Toccata in d
Echo fantasie in a J.P. Sweelinck
1562?-1621
2. Psalm 2 (3 verzen) A. van Noordt
1619?-1675
3. Psalm 116 (tekst: P. Datheen) Maistre Pierre
16^{de} eeuw
Psalm 116 (tekst: C. Marot) C. Goudimel
1514?-1572
4. Psalm 128 (intavolatie J. Smout) J.P. Sweelinck
Psalm 23 (intavolatie J. Smout)
Psalm 8 Anon. (J. Smout?)
5. Dat Ghebedt onses Heeren Iesu Christi Anon. 16^{de} eeuw
(tekst: J. Utenhove)
Psalm 8 (tekst: C. Marot) C. Goudimel
6. Uit *Secret des Muses*: N. Vallet
Onze Vader in hemelryck (1583?-ná 1642)
7. Fantasie in d A. van Noordt
Psalm 116 (4 verzen)
8. Psalm 24 (tekst: P. Datheen) L. Bourgeois
Psalm 24 (tekst: C. Marot) c. 1510-ná 1561
C. Goudimel
9. Uit: *Regia Pietas*: N. Vallet
Preludium 10 (op Psalm 36)
Psalm 36
10. A ton bras droit (intavolatie N. Vallet) C. Le Jeune
c.1528-1600
11. Psalm 24 (3 verzen) A. van Noordt



VR

16/6

12.45 uur



Muziek bij de 'gewijde bladeren'

Lunchconcert

Theo Jellema – orgel

Introductie door Theo Jellema.

De doop van Jezus in de Jordaan door Johannes de Doper

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 a. Ut queant laxis (versus 1) | J. Titelouze
ca. 1563–1633 |
| b. Ut queant laxis | L. Couperin
ca. 1626–1661 |

De verheerlijking op de berg

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 2. La Transfiguration | Dom Paul Benoît
1893–1979 |
|-----------------------|------------------------------|

De intocht in Jeruzalem

- | | |
|--|--------------------------------|
| 3 a. Psalm 24 (3 verzen) | A. van Noordt
ca. 1620–1675 |
| b. Jésus console les filles d'Israël
qui le suivent
(Uit: 'Le Chemin de la Croix') | M. Dupré
1886–1971 |

De dag des oordeels

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 4 a. Dies Irae | J. Ahrens
1904–1997 |
| b. Es ist gewisslich an der Zeit | J.S. Bach
1685–1750 |

De vrouwen bij het lege graf

- | | |
|--|--------------------------|
| 5. L'apparition du Christ ressuscité à
Marie-Madeleine
(Uit: 'Livre du Saint Sacrement') | O. Messiaen
1908–1992 |
|--|--------------------------|

De wonderbare spijziging

- | | |
|--|-----------|
| 6 a. Trio super 'Jesus Christus, unser Heiland'
BWV 688 | J.S. Bach |
| b. Trio super 'Jesus Christus, unser Heiland'
BWV 689
(Uit: 'Dritter Teil der Klavierübung') | |

Restaurant "De Elegast", gevestigd op gehoorsafstand van het Van Peteghem-orgel, draagt zorg voor de culinaire geneugten. Jan van Geest en Geert Kuypers laten zich door de muziek inspireren.

1. Offertoire F. Couperin
(1668-1733)
2. Welkom door Willem Kwakkelstein
3. **De eerste gang: Salade van asperges / krabfantasie / dillemayonaise**

Jules Verne: *Op bezoek in de toekomst*

Solo de Hautbois
Cantabilé

F. Benoist
(1794-1878)



Diner-concertant

Aad Zoutendijk – orgel
André Betsema – verteller
Peter van Kranenburg – verteller



4. De tweede gang: Soep van knolselderij / sinaasappel

Pieter Nouwen: *De lichtwachter*

Batalla

Anoniem
(18de eeuw)

Toccata

F. Jacinto
(1740–1820)

5. De derde gang: Champignon gevuld met spinazie en kaas

Robert Schneider: *De Openbaring*

Fantasie en Fuga in c-moll

J.S. Bach
(1685–1750)

6. De vierde gang: Herders-pie

Frank van Pamelan: *De wraak van Vondel*

Fantasie in a

A. van Noordt
(ca.1619–1675)

7. De vijfde gang: Aardbeien-rabarber met slagroom

Thomas Dallam: *The Sultan's Organ*

Capriccio Cromatico

T. Merula
(17de eeuw)

Canzona Franzese

P. van Dalem
(ca.1550–1601)

8. De zesde gang: Baba au Rhum

Maarten 't Hart: *Het Psalmenoproer*

Choeur dialogué

P. Guettmann
(1895–1984)

Alles vergezeld van een glaasje wijn



ZA
17/6
15.00 uur

Orgels, boeken en muziekboeken



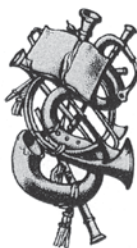
Bronnen:

- CL** "Codex Lerma" (Utre R 3.L.16), from Colegiata de San Pedro de Lerma (Burgos, Spain), now in the Utrecht Library (Holland)
- BPXIX** Book of polyphony XIX from Catedral de Puebla (México) (MEX-Pc 19)
- M975** Manuscript 975 from Biblioteca de Manuel de Falla (Granada, Spain) (E-GRmf 975)
- BP1** Book of polyphony 1 from Colegiata de San Pedro de Lerma (Burgos, Spain)(E-LERC 1)
- TOC** Il secondo libro di toccate, Rome, 1627
- LT** Libro de tiento y discursos de música práctica, Alcalá, 1626
- TB** Tabulatur Buch Darinen dass Vater unser, 1627

Wandelconcert

Blazersensemble La Danserye
Andrés Cea Galán (Sevilla) – orgel

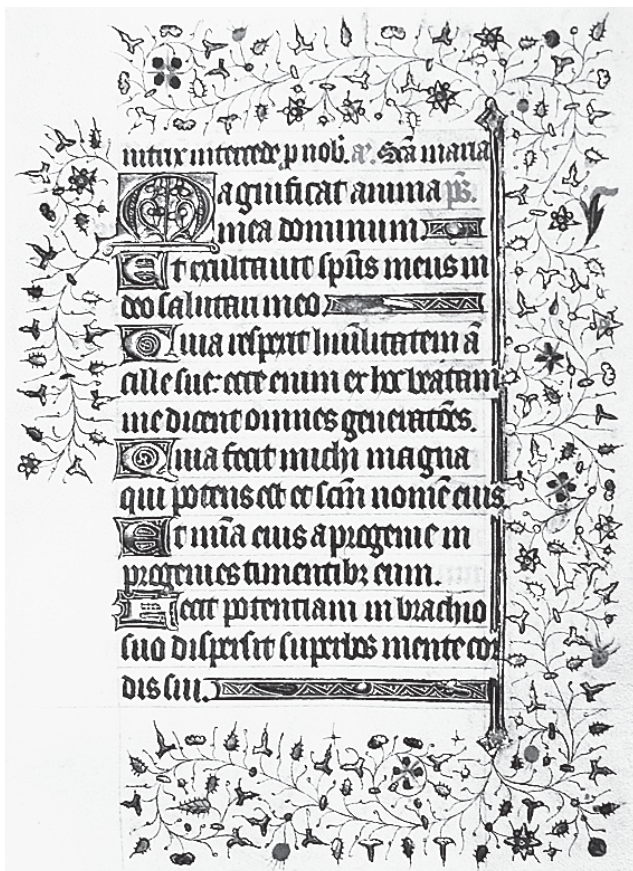
- | | |
|---|--|
| 1 a. La de las medias - La de las damas -
La francesa (CL) | Anonymous
ca. 1600 |
| b. Pavana francesa - La ytaliana (BP1) | |
| c. Tanque - Mi mi re ut (BP1) | |
| d. Morir me fault - La galera -
La desonsu (BP1) | C. non Papa / Anon.
ca. 1510-ca. 1555 |
| 2. Toccata sesta sopra pedali (TOC) | G. Frescobaldi
1583-1643 |
| 3 a. Dime, manso viento (BPXIX) | R. de Ceballos
ca. 1525-1581 |
| b. En este fértil monte (BPXIX) | P. Ruimonte
1565-1627 |
| c. Ne sçauroit on trouver (M975) | C. non Papa
C. Janequin |
| d. Batalla (BPXIX) | ca. 1485-1558 |
| 4 a. Tiento de medio registro de tiple (LT) | F. Correa
1584-1654 |
| b. Tiento de medio registro de mano
izquierda | |
| c. Tiento de primer tono | |
| Pauze | |
| 5 a. Ego flos campi (BP1) | A. Lobo
1555-1617 |
| b. Veni Domine (M975) | C. de Morales
ca. 1500-1553 |
| c. Monstra esse Matrem (BPXIX) | H. Franco
ca. 1530-1585 |
| d. Arbor decora (BPXIX) | |
| 6 a. Coral im Bass 4 vocum (TB) | J.U. Steigleder
1593-1635 |
| b. Coral im Tenor 4 vocum | |
| c. Coral im Bass Collieriert | |
| d. Coral im Tenor 3 vocum | |
| e. Toccata manier | |
| 7 a. Pange Lingua (CL, M975) | F. Guerrero
1529-1599 |
| b. Ave Regina Caelorum | T.L. de Victoria
1548-1611 |



Naar aanleiding van één van de in de orgelpijpen gevonden prenten, waarop afgebeeld de aankondiging van de geboorte van Jezus, is gekozen voor het Magnificat (de Lofzang van Maria) als onderwerp voor deze vesper. Er is rond dit thema, o.a. door Bach, veel muziek gecomponeerd.

Pastor Guus Ruijl zal de meditatie verzorgen. Daarnaast wordt medewerking verleend door André Betsema, zang en Aad Zoutendijk, orgel.

Vanaf 16.30 uur is er gelegenheid om een kop koffie of thee te drinken en de foto-expositie van de gevonden prenten te bekijken.



Orgelvesper

Voorganger: Guus Ruijl
Aad Zoutendijk – orgel
André Betsema – zang

Magnificat

Magnificat

anima mea Dominum

Et exultavit spiritus meus

in Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ suæ:

ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est,

et sanctum nomen eius.

Et misericordia eius a progenie in progenies

timentibus eum.

Fecit potentiam in bracchio suo,

dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede

et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis

et divites dimisit inanes,

Suscepit Israel puerum suum

recordatus misericordiæ suæ,

Sicut locutus est ad patres nostros,

Abraham et semini eius in sæcula.

Gloria Patri et Filio,

et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper,

et in sæcula sæculorum. Amen.



Educatief project

De tovenaarsleerling

Het orgel wordt wel de 'keizer' van alle instrumenten genoemd. Maar omdat het orgel zich in een kerk bevindt is dit instrument bij vele kinderen onbekend. Frank Groothof heeft een voorstelling gemaakt die kinderen in contact brengt met dit fascinerende instrument.

'O, dus we gaan iets improviseren?

Ja.

Nou, begin dan maar.

Nee, jij moet beginnen.

Wat moet ik dan spelen?

Sla maar een toon aan.

Ja, maar welke toon dan?

Weet ik veel, je lievelingston.

Maar ze zijn me allemaal even lief.

Nou, dan sla je ze toch allemaal aan...'

En zo, met een enorme herrie, begint:

DE TOVENAARSLEERLING

Het lijkt wel of het feest is op het kasteel, de honden blaffen, de stalknechten schreeuwen en rennen heen en weer. De kasteelheer gaat op jacht! Hij zet zijn voet in de stijgbeugel.....

Hé, maar wat is dat nou voor rare toon... die is vals in het akkoord!

O, ik zie het al, de kasteelheer kan niet op zijn paard komen, het is hem in zijn rug geschoten! Hij denkt: "Lieve help, ik word toch niet oud?"

Maar als hij over de eerste schrik heen is en om zich heen begint te kijken, ziet hij dat het kasteel, dat ooit prachtig moet zijn geweest, ook oud is geworden. Hij ziet opeens de grote kieren in de muren en merkt dat het overal vreselijk tocht, dat de wandtapijten rafelig en vaal zijn geworden, dat er houtworm in de gebeeldhouwde tafelpoten zit.

De kasteelheer krijgt het opeens koud van de tocht en begint te piekeren over de toekomst. De kieren moeten gerepareerd worden en nieuwe gordijnen besteld. Hij moet warme sokken kopen en voorraden inslaan. En daar is natuurlijk geld voor nodig. Hij denkt anders nooit aan geld, van dat soort zaken weet hij eigenlijk niets af. Het past niet bij iemand van edele komaf om zich met geldzaken te bemoeien, zegt hij altijd. Maar ja, zijn geldkoffers zijn leeg...

"Ik zit verdorie klem. Waar haal ik in hemelsnaam goud vandaan?

Ik heb nooit gewerkt en ik ben ook niet van plan om er nu nog aan te beginnen. Ik moet iets anders bedenken, en snel ook. Maar wat? Wacht eens, die tovenaars, die aan de andere kant van de berg woont! Iemand moet naar die tovenaars toe. Hans moet dat maar doen!

Hans, zoon, ik wil je spreken. Het wordt hoog tijd dat je de wereld in trekt om je fortuin te zoeken. Aan de andere kant

van de berg woont een tovenaer in het woeste woud. Jij gaat naar die tovenaer toe om de kunst van het goud maken te leren.....”

Verteller, acteur

Frank Groothof

Organist

Kirstin Gramlich

Tekstbewerking

Frank Groothof, Bridget Ashburn

Geïnspireerd door

Lord Dunsaney

Regie

René Groothof

Productie

Stichting Vrije Val

Informatie/boekingen

Hilda van der Weij, zakelijk leider
hilda.u@zonnet.nl



Fototentoonstelling

Orgels in boeken & boeken in orgels

Gedurende de orgelweek is er een tentoonstelling rond papier en perkament zoals we dat in orgels tegenkomen, orgels die het onderwerp zijn van romans, stripboeken én bijzondere vakliteratuur, en is er een zgn. bijbelregaal te zien én te horen.

Daarnaast kunnen de bezoekers bladeren in een groot formaat boek met reproducties van beroemde 'orgelboeken' uit vroeger eeuwen.

Deelt u onze passie voor het Van Peteghem-orgel en vindt u het belangrijk dat onze stichting door kan gaan met het organiseren van de Orgelweek, de Wandelconcerten en de Vrijdagavond-concerten?

Steun dan ons werk met een gift aan de Stichting Internationale Orgelweek Vlaardingen. Maak uw bijdrage over op rekeningnummer NL64INGB0006459262 ten name van de St. Internationale Orgelweek Vlaardingen. Vermeldt u s.v.p. of uw gift bestemd is voor bovengenoemde activiteiten, of voor het onderhoud van het Van Peteghem-orgel.

Daarnaast wijzen wij u op de mogelijkheid de Stichting Internationale Orgelweek in uw testament op te nemen.

Omdat onze stichting door de belastingdienst is aangemerkt als Culturele ANBI (Algemeen Nut Beogende Instelling), mag u uw gift voor 125% aftrekken van de inkomstenbelasting. Kijkt u voor meer informatie op www.belastingdienst.nl/anbi.



samenstelling : Johan Zoutendijk

vormgeving en layout : Droppert, vld.

druk- en bindwerk : Stout Grafische Dienst-
verlening, Vlaardingen

fotografie : Bram van den Berg

zetwerk teksten : Peter van Kranenburg

zetsysteem tekst : CONTEXT
(www.pragma-ade.com)

uitgave : Stichting Internationale
Orgelweek Vlaardingen
Sparrendreef 5
3137 CX Vlaardingen
tel: 010 435 6177